

COSBER



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Детектор игры TRUCK

Серия COSBER C-PD

СОДЕРЖАНИЕ

1	Утверждение	3
1.1	Важные заметки	3
1.2	Советы по безопасности	3
1.3	Описание знака безопасности	4
1.4	Советы по настройке продукта	4
2	Описание продукта	5
2.1	Используйте по указаниям.	5
2.2	Основные компоненты	5
2.2.1	Тестовые пластины	5
2.2.2	Блок управления	6
2.2.3	Дистанционное управление	7
3	Подготовка к использованию	7
3.1	Условия окружающей среды	7
3.2	Подготовка перед первым использованием	7
3.3	Подготовка к использованию	8
4	Процедура тестирования	9
5	Сопоставление кода для пультаКонтроль е	11
5.1	Идентификация деталей	11
5.2	Описание адреса связи	11
5.3	Инструкции по сопоставлению кода	12
6	Техническое обслуживание	14
6.1	Цикл обслуживания	14
6.2	Тест безопасности	14
6.3	Точки смазки	15
6.4	Обработка отключения	15

7	Сертификация	17
8	Примечания.....	18

А Утверждение

А.А Важные заметки

- Прежде всего, спасибо за покупку этого продукта.
- Это руководство является необходимым дополнением к продукту. Для более эффективного использования оборудования пользователям следует внимательно прочитать инструкцию перед установкой и правильно использовать его для дальнейшего использования и обслуживания.
- Спецификации продукта и информация, указанные в инструкциях, предназначены только для справки, контент может обновляться регулярно и без дальнейшего уведомления.
- Этот продукт должен использоваться только для специально разработанных целей и никогда не должен применяться для других целей; Производитель не несёт ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием этого продукта.
- Пожалуйста, строго соблюдайте «правила» и «уведомление» во время эксплуатации при использовании этого продукта и помните, что требуется регулярное обслуживание оборудования.
- Этот продукт должен эксплуатироваться и использоваться только специально обученным и квалифицированным персоналом.
- Любому персоналу, не принадлежащему к нашей компании, запрещено заниматься разборкой или модификацией продукта, а также использовать его в других целях, выходящих за рамки функции обнаружения самого устройства, без разрешения.
- В случаях повреждения продукта, вызванного человеческими факторами или форс-мажором (например, землетрясениями, наводнениями и т.д.), пользователь должен своевременно и эффективно предпринять меры по устранению и как можно скорее сообщить компании.

А.Б Советы по безопасности

Перед запуском, отладкой, подключением или эксплуатацией устройства необходимо внимательно прочитать инструкции и всегда внимательно следить за ними.



УВЕДОМЛЯЙТЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ИЛИ БЛИЗЛЕЖАЩИХ ЛЮДЕЙ О ЛЮБОЙ ОПАСНОЙ ИНФОРМАЦИИ И ВСЕГДА УВЕДОМЛЯЙТЕ О ВОЗМОЖНЫХ ПОСЛЕДСТВИЯХ И ПРЕВЕНТИВНЫХ МЕРАХ.

ВНИМАНИЕ!

Знак	Возможность возникновения	Серьёзность риска
 ОПАСНОСТЬ!	Прямая опасность	Личные травмы и смерть

 ВНИМАНИЕ!	Опасность	Личные травмы
 ВНИМАНИЕ!	Важное уведомление	Незначительная травма
 ВНИМАНИЕ!	Примечание	Общее уведомление или информация

А.В Описание знака безопасности

Будьте осторожны с электрическим током.



А.Г Советы по настройке продукта

Все необходимые настройки конфигурации и калибровка датчиков должны выполняться только техническим персоналом COSBER или одобренными партнёрами.

Б Описание продукта

Б.А Используйте по указаниям.



ВНИМАНИЕ!

- ЕСЛИ ЭТОТ ПРОДУКТ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ, БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ГАРАНТИРОВАНА.
- ВЫ ВСЕГДА ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОБОРУДОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ДЕТЕКТОРА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ.
- ОБОРУДОВАНИЕ НИКОГДА НЕ ДОЛЖНО ИЗМЕНЯТЬСЯ ИЛИ МОДИФИЦИРОВАТЬСЯ БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ.
- ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ПОЛОЖЕНИЯ ДЕТЕКТОРА ИГРЫ ОТ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ АВТОМОБИЛЕЙ (ИНСТРУКЦИЯ).

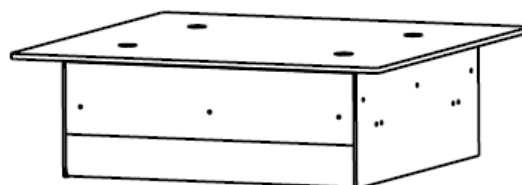
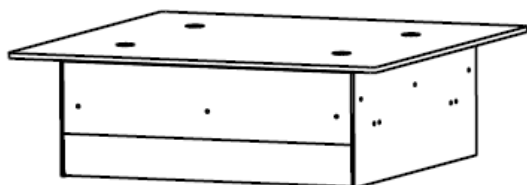
Для дальнейших целей, пожалуйста:

- Читайте и соблюдайте спецификации продукта.
- Соблюдайте технические характеристики детектора игры и все связанные компоненты.
- Обращайте внимание на советы по безопасности при выполнении всех операций.
- Правильно управляйте детектором игры.
- Используйте правильный способ работы.
- Выполняйте все работы по техническому обслуживанию своевременно.
- Любые операции, не указанные в данной инструкции, являются неправильным использованием продукта и могут привести к травмам и ущербу имуществу. Производитель не несёт ответственности за любые убытки, возникшие из этого.

Б.Б Основные компоненты

Б.Б.А Тестовые пластины

Тестовые пластины, включающие 4 гидравлических цилиндра на каждую, позволяют (опционально) перемещать пластину в 8 направлениях.



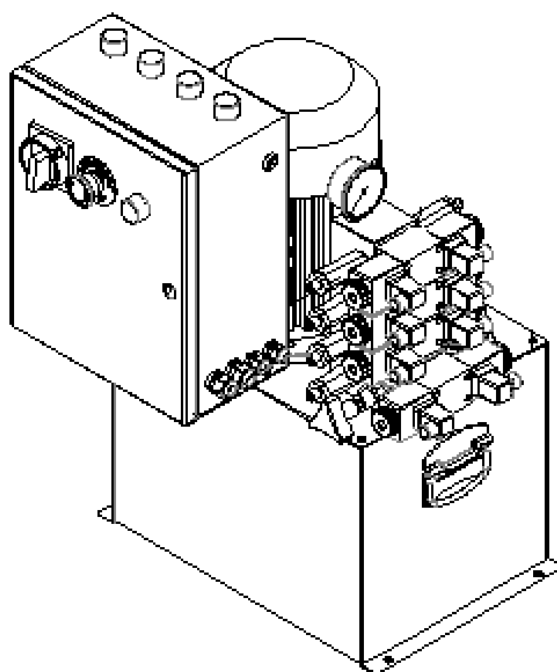
Модель продукта	C-PD52	C-PD72	C-PD82
Максимальный вес оси	13000 кг	18000 кг	20000кг
Размеры тестовой пластины (L x W)	750 x 750 мм 900 x 750 мм (опционально)		

Всё содержимое этого произведения защищено авторским правом. Если не указано иное, авторские права принадлежат Cosber GmbH. Могут быть внесены изменения и ошибки.
Искусство. No 20.65.06.0001 V 2025.04

Движение пластин	100 мм
Скорость тестирования	100 мм/с
Максимальная тяга на сторону	30000 N
Вес снаряжения	600 кг
Уровень звукового давления радиации в рабочем положении	≤70 дБ(А)

Б.Б.Б Блок управления

Блок управления, включая гидравлический блок и блок управления с встроенным приемником для дистанционного управления.



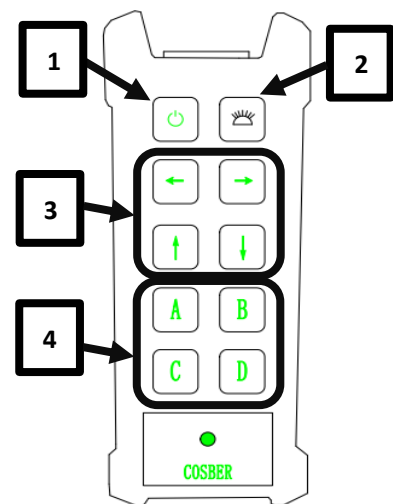
Гидравлический блок	
Рабочая температура окружающей среды	0~40 °C
Мощность мотора	4 кВт
Максимальное гидравлическое давление	120 баров
Гидравлическое масло	30L (46# противоизносное гидравлическое масло)
Источник питания	Переменный ток 3-фазный×400В + N + PE /50Hz АС 3-фазный×230 В + N + PE /60 Гц (опционально)
Номинальный ток	400V – 8,1А 230V - 14А (опционально)
Размеры (L×W×H)	550×510×700 мм
Вес снаряжения	75 кг

Б.Б.В Дистанционное управление



Дистанционное управление для управления инструкциями по тестированию с интегрированной фарой.

- А) Кнопка питания: Нажмите кнопку питания, чтобы разбудить пульт управления. Индикатор дисплея становится зелёным, прежде чем можно будет использовать другие кнопки. Нажмите кнопку питания, чтобы перевести пульт в спящий режим.
- Б) Кнопка света: Нажми кнопку для включения фары. Нажмите на клавишу ещё раз, чтобы выключить свет.
- В) Кнопки действия [←] [→] [↑] [↓]: Нажмите кнопку действия для движения, отпустите кнопку действия, чтобы остановиться.
- Г) Кнопки режима: [A] [B] [C] [D]



В Подготовка к использованию

В.А Условия окружающей среды

Условия окружающей среды	
Рабочая температура окружающей среды	0~40 °C
Температура окружающей среды хранения	-10~50 °C
Рабочая влажность окружающей среды	≤90% (без конденсации)

В.Б Подготовка перед первым использованием

- Перед первым запуском устройства убедитесь, что все установки выполнены правильно.
- Перед проверкой проводки убедитесь, что основной выключатель питания отключён.
- Проверьте, готовы ли все устройства и аксессуары для установки.

- Проверьте, есть ли на месте установки приемлемые автоматические выключатели.
- Проверьте, правильно ли установлены все устройства.
- Проверьте, правильно ли подключен шнур питания мотора детектора Play к клемме шкафа управления.
- Проверьте, правильно ли подключена сигнальная линия детектора воспроизведения к основной плате управления шкафа управления.
- Проверьте, правильно ли подключён основной шнур питания шкафа к автоматическому выключателю.
- Проверьте, подключён ли заземляющий провод.

В.В Подготовка к использованию

- Меры безопасности
 - Нет масла и воды на тарелках
 - Правильное освещение
 - Нет повреждений на знаке безопасности
- Получите знания о рабочей среде (пит-лифт, требования к безопасности и т.д.)
- Правильное положение автомобиля
 - Ведите автомобиль на тестовые номера.
 - Убедитесь, что колёса выровниваются правильно.
 - Нажмите ручник и переключите на нейтраль (механическая коробка передач) или «парк» (автоматическая коробка передач).
- Визуальный осмотр перед тестом
 - Проверьте на видимый износ, повреждения или протечки компонентов.

Г Процедура тестирования

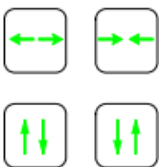
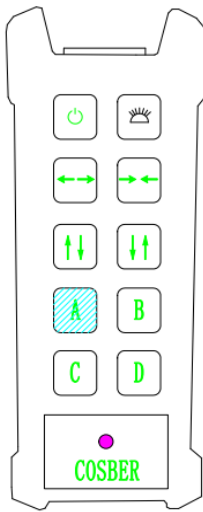
ЛУЧШИЕ СОВЕТЫ ПО ПРАКТИКЕ

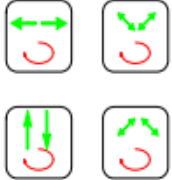
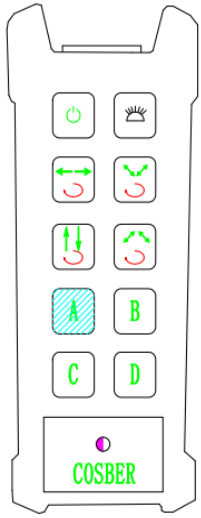
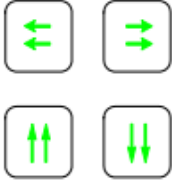
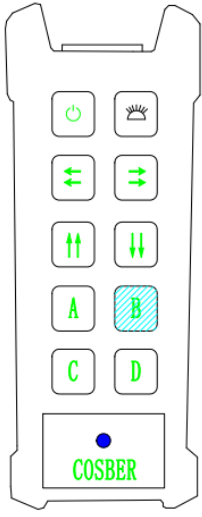
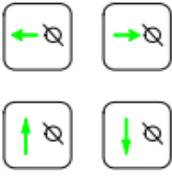
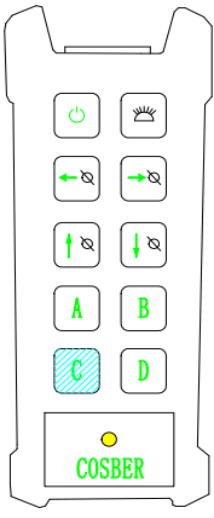


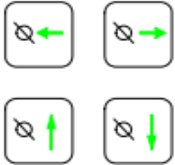
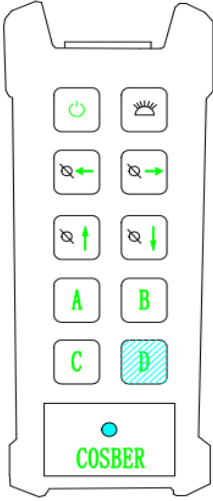
ВНИМАНИЕ!

- **ВСЕГДА ТЕСТИРУЙТЕ ОБА ПЕРЕДНИЕ КОЛЁСА ПО ОТДЕЛЬНОСТИ**
- **ПУСТЬ ВТОРОЙ ЧЕЛОВЕК НАБЛЮДАЕТ СНИЗУ, ЕСЛИ ВОЗМОЖНО.**
- **КАЖДЫЙ РАЗ ТЕСТИРУЙТЕ ПРИ ОДНИХ И ТЕХ ЖЕ УСЛОВИЯХ**
- **РЕГУЛЯРНО ОЧИЩАЙТЕ ТЕСТОВЫЕ ПЛАСТИНЫ**

- Нажмите любую кнопку, чтобы запустить мотор гидравлического блока, и при нажатии любой кнопки действия движение начнётся.
- Если в течение 15 секунд не нажимается кнопка, мотор остановится автоматически.
- Если кнопка не нажимается в течение 6 секунд, левая и правая пластины автоматически возвращаются в исходное положение (центральную точку).

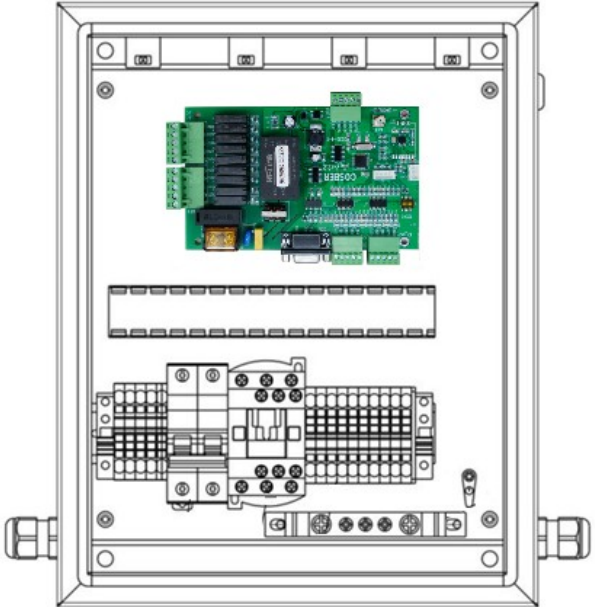
	Кнопка режима [A]: Если нажать кнопку [A] один раз, индикатор дисплея становится пурпурным. Режим движения: две пластины движутся в противоположном направлении одновременно при нажатии кнопки действия.	
---	---	---

	Кнопка режима [A]: При постоянном нажатии кнопки [A], индикатор экрана становится пурпурным и мигает. Режим движения: две пластины одновременно двигаются непрерывно в противоположном направлении при нажатии кнопки действия.	
	Кнопка режима [B]: Если нажать кнопку [B] один раз, индикатор дисплея становится синим. Режим движения: две пластины движутся в одном направлении одновременно при нажатии кнопки действия.	
	Кнопка режима [C]: Если нажать кнопку [C] один раз, индикатор экрана становится жёлтым. Режим передвижения: Двигаются только левые пластины при нажатии кнопки действия.	

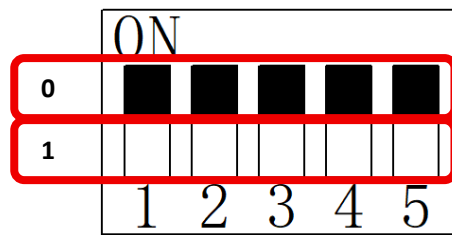
	Кнопка режима [D]: Если нажать кнопку [D] один раз, индикатор дисплея становится голубым. Режим передвижения: Двигаются только правые пластины при нажатии кнопки действия.	
---	---	---

Д Сопоставление кода для управления дистанционным управлением.

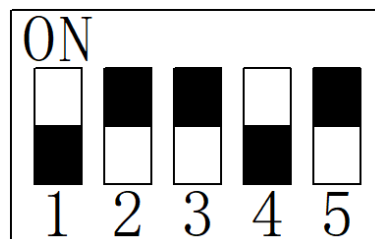
Д.А Идентификация деталей

Плата приёмника Он расположен внутри шкафа управления гидравлической системой, как показано на рисунке.	Плата передатчика Он расположен внутри пульта, как показано на рисунке.
	

Д.Б Описание адреса связи



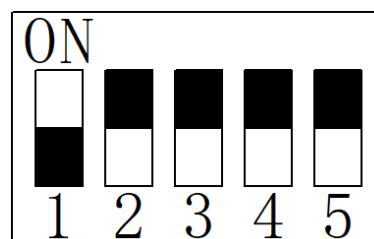
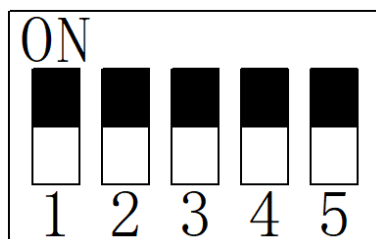
- Когда переключатель находится на стороне ON, это означает циферблат «0»; В противном случае это циферблат «1».
- Заводской адрес по умолчанию — 00000.
- Прилагается пример кода: 10010:



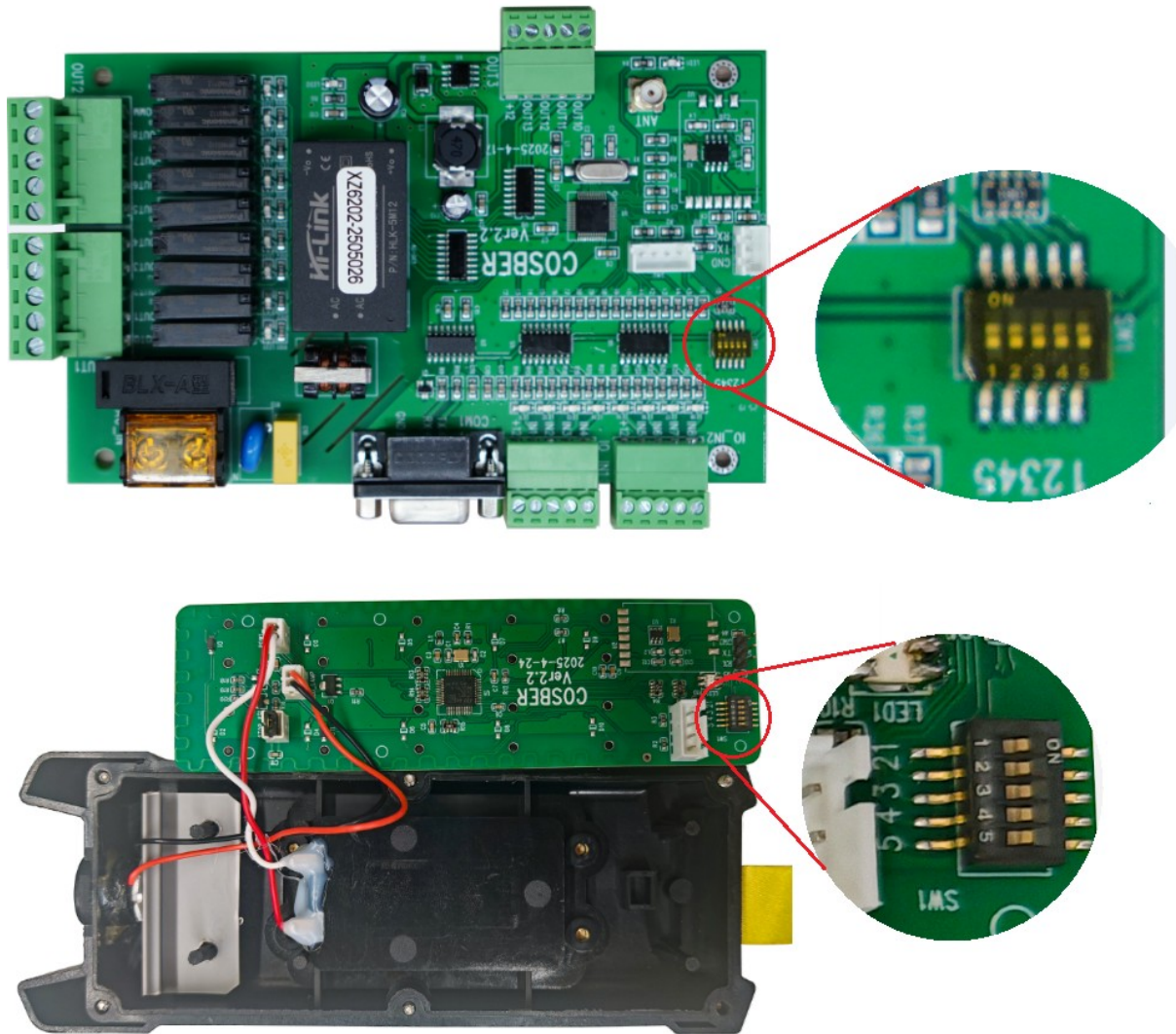
- Первые четыре коммутатора используются для адреса связи. Это означает, что всего возможно 16 адресов: от 0000 до 1111.
- Пятый переключатель используется для идентификации используемого оборудования с определённой функцией 0 = Детектор воспроизведения 1 = Тестер тормозов

Д.В Инструкции по сопоставлению кода

- Когда плата передатчика и плата приемателя имеют одинаковый код, это означает, что они используются парами.
- Заводской адрес по умолчанию — 00000. Клиенты могут разблокировать код в зависимости от своей реальной ситуации, чтобы установить адрес оборудования.
- Например, если в инспекционной станции используются два датчика движения автомобилей, пожалуйста, установите разные значения для двух кода дистанционного управления. Например, установить 00000 и 10000.



- Определите расположение пульта дистанционного управления и переключателя приёмной платы управления, как показано на рисунке.



Е Техническое обслуживание



ВНИМАНИЕ!

ВСЁ РЕМОНТ ДОЛЖЕН ПРОВОДИТЬСЯ ТЕХНИЧЕСКИМ СЕРВИСНЫМ ПЕРСОНАЛОМ COSBER ИЛИ ПАРТНЁРОМ, ОДОБРЕННЫМ COSBER. НИКОГДА НЕ РАЗБИРАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ.

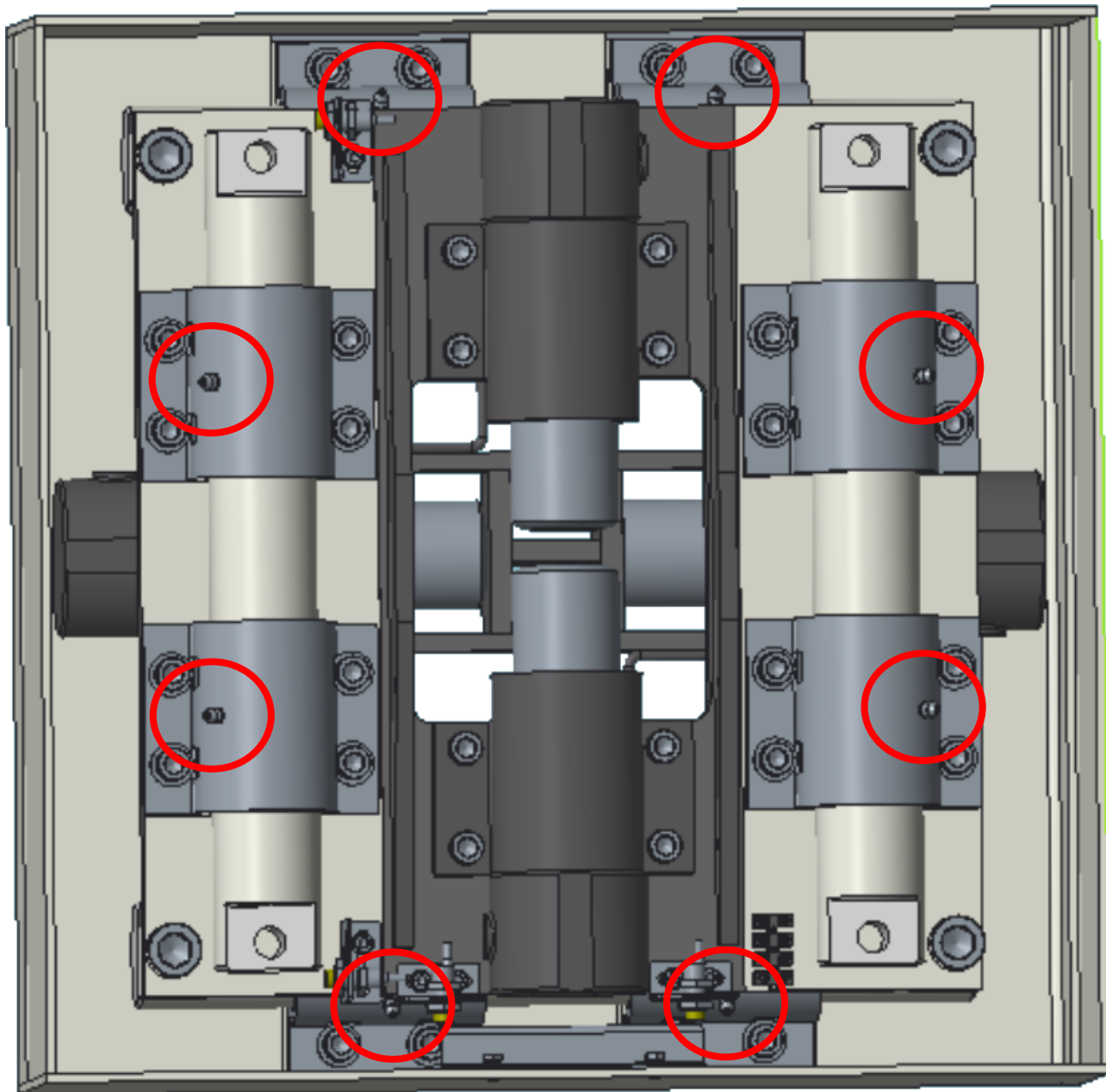
Е.А Цикл обслуживания

Работы по обслуживанию	Цикл
Визуальный осмотр работы оборудования	Ежедневно
Очистите всю грязь и мусор	Ежемесячно
Проверьте все движения детектора воспроизведения	Ежемесячно
Смажьте направляющие с помощью смазочного пистолета (снимите тестовые пластины)	Квартальный журнал
Проверьте затяжку направляющих стержней и при необходимости затяните (снимите тестовые пластины)	
Проверьте уровень масла и при необходимости дозаправьте	Квартальный журнал
Проверьте наличие утечек масла	Квартальный журнал
Проверьте агрегат на наличие ненормального шума	Квартальный журнал
Проверьте масло на грязное	6 месяцев
Проверьте соединения всех электрических компонентов в шкафу управления	Ежегодно
Проверьте все болты и при необходимости заново затяните	Ежегодно
Общее одобрение повреждённых деталей	Ежегодно
Проверьте все провода на повреждения	Ежегодно
Заменить гидравлическое масло	2 года
Замена масляных линий	6 лет

Е.Б Тест безопасности

- Интервал обслуживания, указанный производителем, составляет 12 (двенадцать) месяцев. Этот интервал обслуживания основан на стандартном использовании в мастерской. Если устройство или система используется чаще или в более суровых условиях эксплуатации (например, на открытом воздухе), интервал необходимо сократить соответственно.
- Специально уполномоченный и обученный персонал может выполнять только технические работы. Это включает авторизованных, обученных специалистов от производителя, авторизованных дилеров и соответствующих сервисных партнеров.
- Несоблюдение требований избавит от гарантии производителя.

Е.В Точки смазки



Е.Г Обработка отключения

- Если оборудование нужно отключить на длительное время, отключите основное питание, смажьте все детали, требующие смазки, и накройте шкаф управления, чтобы предотвратить появление пыли. Пожалуйста, установите постер с подсказкой на главном выключателе питания.
- Предотвращайте неправильное попадание подшипника или столкновение с тормозным тестером. Установите соответствующие предупреждающие знаки, чтобы предотвратить ущерб людям и имуществу.

Ж Сертификация



Safenet Limited

Denford Garage, Denford, Kettering, Northants., NN14 4EQ, U.K.

Tel: +44 1832 732 174

e-mail: office@safenet.co.uk

Website: www.safenet.co.uk

EC Examination Certificate

Shenzhen COSBER Industrial Co., Ltd.

10th FI, F1 Building, TCL Intl Science E-Park, 1001 Zhongshanyuan Road, Nanshan, Shenzhen, P R China

Has had a range of Vehicle Play Detector Testers examined to the Machinery Directive 2006/42/EC, as amended and the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

With reference to model **KJX-18**

Manufactured by:

Foshan Nanhai Yanbu Cosber Electrical & Mechanical Co., Ltd.

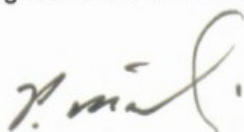
No. 1, Yanbian Industrial Zone, Suiyan Road, Nanhai District, Foshan, China

1. The technical file contains all the relevant information.
2. Having verified that the appropriate tests have been conducted.
 - 2.1. The standards and transposed standards have been applied correctly.
 - 2.2. The example representing series production of the item, complies with the essential health and safety requirements of the Directive 2006/42/EC, as amended.
 - 2.3. The technical file contains all the information to include the following models in the certification KJX-18, KJX-3, KJX-10, KJX-13, KJX-15, C-PD1*, C-PD3*, C-PD5*, C-PD7*, KJX-20 and C-PD8 (*: Hydraulic station power, 0: 4kW/Bearing plate not returned, 2: 4kW/Bearing plate returned, A: 2.2kW, B: 1.5kW).
 - 2.4. Compliance with EN 60204-1:2018 gives compliance with the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

Certificate Number: 8072280519 version 2

Date: 13/06/2019

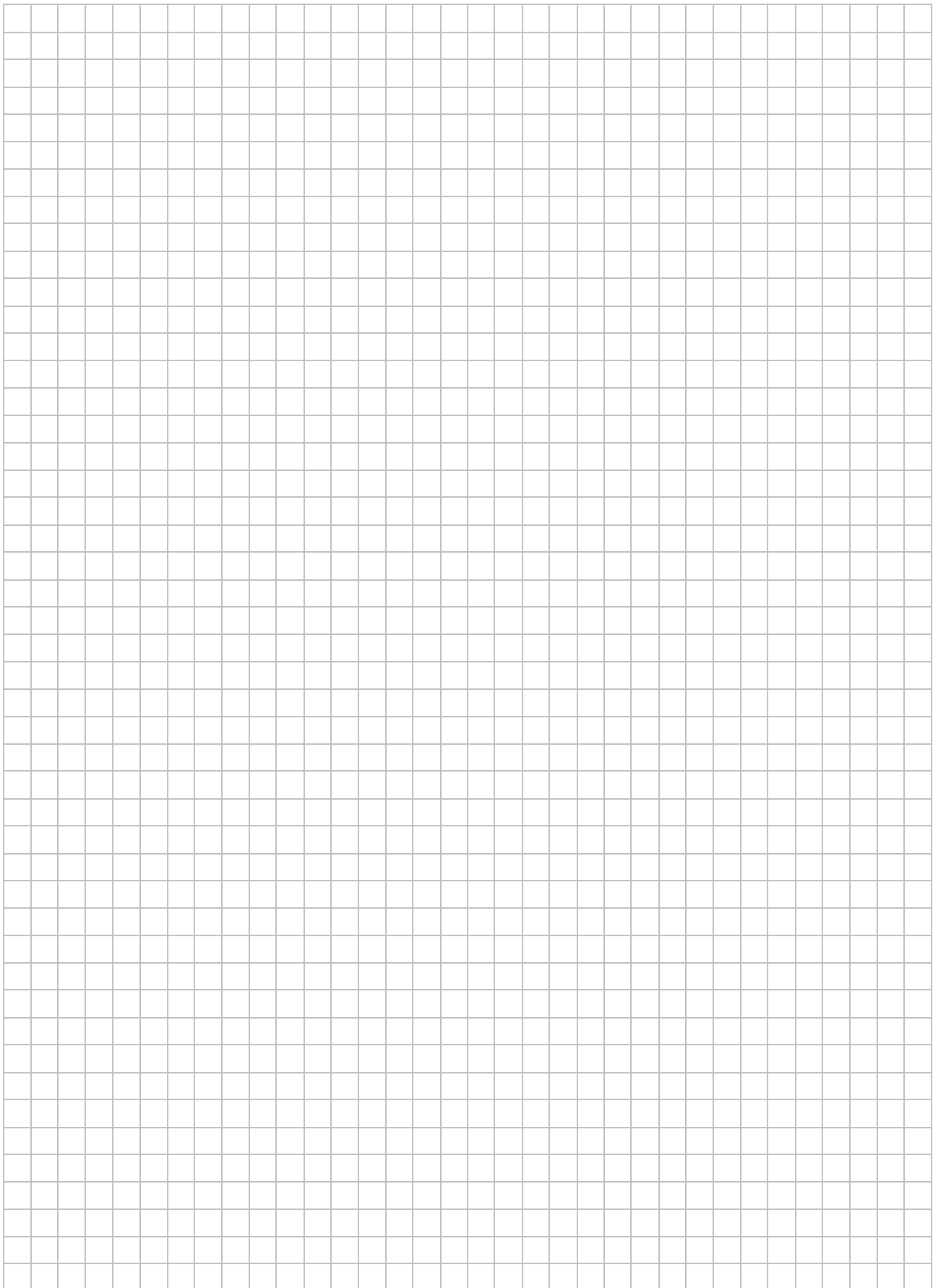
Signed for Safenet Limited



Peter McNicol
Technical Manager



This Document remains the property of Safenet Ltd and will be returned to them if so requested.
Safenet will review the continued compliance of the machinery on a 5 yearly cycle to check for changes in the state of the art.



COSBER



Cosber GmbH
Лизе-Майтнер-Штр. 3
82152 Крайлинг
ГЕРМАНИЯ

Тел.: +49 (0) 89 262 07 66-00
Факс: +49 (0) 89 262 07 66-60
e-Mail: info@cosber.de
Веб: www.cosber.de

